

Qual segno piu maggior

P[ietro de] H[ostia]

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Qual se-gno più mag-gior da me vo - le - te, bel-la Lu - cre-tia mi -

Qual se-gno più mag-gior da me vo - le - te,

Qual se-gno più mag-gior da me vo - le - te,

8

a, s'a poc' a po-co con - - su-mar d'hor in

a, s'a poc' a po-co con - su - mar d'hor

bel-la Lu - cre-tia mi - a, s'a poc' a po - - - co con -

bel-la Lu - cre-tia mi - a, s'a po-co a po - co con - - su-mar

15

ho - ra mi ve - de - te, com' al sol nev' e co-me cer' al fuo -

in ho - ra mi ve-de - - te, com' al sol nev' e co-me cer' al fuo -

- su-mar d'hor in ho-ra mi ve-de-te com' al sol nev' e co-me cer' al fuo -

d'hor in ho - - ra mi ve - de - te, com' al sol nev' e co-me cer' al fuo -

P. H., Qual segno più maggior

23

co? Et voi l'o - rec-chie al pre - - gar mio chiu - de -

co? Et voi l'o - rec - chie al pre - gar mio, al pre - - gar mio chiu - de - - - -

co? Et voi l'o - rec-chie al pre - - gar mio, al pre - - gar mio chiu- - - de - -

co? Et voi l'o - rec-chie al pre - - gar mio, al pre - - gar mio chiu - de -

30

te, Pren - den - do del mar - tir so - laz' et gio - co, tal ch'io, spie -

te, pren-den - do del mar - tir, pren - den - do del mar - tir so-laz' et gio-co, tal ch'io spie-ta -

te, pren-den - do del mar - tir, pren - den - do del mar - tir so-laz' et gio-co, tal ch'io, spie -

te, pren-den - do del mar - tir so-laz' et gio - co, tal ch'io, spie -

36

ta - ta e più d'o - gn'al-tra bel-la, di voi mi do - glio. di voi mi

ta e più d'o - gn'al - tra bel - - la, di voi mi do - glio et de mia fe - ra

ta - ta e più d'o-gn'al - - - - - tra bel - la, di voi mi do - glio,

ta - ta e più d'o - gn'al - tra bel - la, di voi mi do - glio

42

do - glio et de mia fe - - ra stel - la, di voi mi do - glio,
 stel - - - - la, di voi mi do-gli' et de mia fe - ra stel - - - - la, di voi mi
 di voi mi do-gli' et de mia fe - ra stel - la, di voi mi do - glio, di voi mi
 et de mia fe - ra stel - la, di voi mi

48

di voi mi do - glio et de mia fe - - ra stel - la.
 do - glio, di voi mi do-glio e de mia fe - ra stel - - - - la.
 do - glio, di voi mi do - gli' et de - - - - - ra - - - - - stel -
 do - glio et de mia fe - - - - - ra stel - la.

Qual segno più maggior da me volete,
 Bella Lucretia mia, s'a poc'a poco
 Consumar d'hor in hora mi vedete,
 Com'al sol nev' e come cer' al fuoco?
 Et voi l'orecchie al pregar mio chiudete,
 Prendendo del martir solaz' et gioco,
 Tal ch'io spietata e più d'ogn' altra bella
 Di voi mi doglio et de mia fera stella.

Welches stärkere Zeichen wollt Ihr von mir,
 meine schöne Lucretia, wenn Ihr seht,
 wie nach und nach ich von einer Stunde zur anderen mich verzehre,
 wie Schnee an der Sonne und wie Wachs im Feuer?
 Und Ihr verschließt Euer Ohr meinen Bitten,
 wobei Ihr aus der Marter Trost und Freude zieht,
 so dass ich, Erbarmungslose und mehr als jede andere Schöne,
 mich über Euch beklage und über mein grausames Gestirn.

Which greater sign do you wish from me,
 beautiful Lucretia, if little by little
 you see me vane from hour to hour,
 like snow in the sun and like wax in the fire?
 And you closes your ears to my prayers,
 while getting solace and joy from my pain,
 such that I, merciless one and more beautiful than any other,
 complain of you and my cruel star.

Quelle/Source: (Filippo Azzaiolo), Il Primo Libro de Villotte alla Padoana..., Venetia, Antonio Gardano, 1557 & 1560
<http://www.bibliotecamusica.it/cmbm/scripts/gaspari/scheda.asp?id=8116>
<https://opacplus.bsb-muenchen.de/title/BV007899970>

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt
 This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded